

廣智書局 (1901—1915)

——維新派文化事業機構之一

張 朋 園

維新派康有爲、梁啓超等從事政治改革運動，遠在戊戌變法之前，便有一個共同觀念，認爲欲得改革有成，必須喚起國人的一致支持，所以他們無論辦報或辦雜誌，都從鼓吹輿論、輸入新知和新觀念着手。戊戌之前的中外公報、時務報、知新報，一時頗爲引人注目，擁有相當讀者。變法失敗之後，他們檢討失敗的原因，深深體會三年輿論鼓吹，爲時太短，改革觀念尙未普遍形成，惟有繼續努力，以百年樹人的志趣去喚醒同胞。此後，他們雖然亡命海外，此一志趣未嘗稍餒。自維新會組成後（1899），數年之間發展成爲一頗具規模的組織，藉遍布世界各地會員的力量，創辦實業，擁有龐大財力。以此財力，從事輿論宣傳。梁啓超在日本和上海先後發行清議報、新民叢報、新小說、政論、國風報。康有爲在香港發行商報，在檀香山發行新中國報，在舊金山發行文興報。頗有再接再厲之意。但是這些宣傳機構皆遠懸海外，難於對國內發生預期的影響。因此決定伸展其宣傳勢力於國內；在上海創辦時報和廣智書局，建立直接的宣傳根據地。

本文以討論廣智書局爲主，蓋該局於政治宣傳之外，更銳意於新文化，新思潮的介紹。晚清爲中國的轉型時期，時代的巨輪勇猛直進，終於掀起辛亥革命。康、梁雖然抱着溫和改造中國的觀念，而時代超越前進，非其所能預料，即使廣智書局亦不爲其緩進思想所範圍，該局所印行的圖書，介紹民權自由思想，提倡經濟建設，討論世界文化，配合當時的出版界，國人思想爲之一變。

廣智書局爲清季有數的新式出版機構之一。追述其創辦原委，光緒二十七年（1901）梁啓超遊澳洲的時候，與該地維新會同志談及在國內創辦文化事業的計劃，

多數同志欣然同意。以後梁氏進一步商量康有為的意見，決定徵股創辦譯書局和圖書公司，上海廣智書局和橫濱大同譯書局就此產生。

廣智書局由海內外維新會會員認股，光緒二十七年得五千股，合計十萬元，（每股二十元）^①二十九年（1903）梁啓超遊美洲，又獲華僑增股四萬元，次年又以股息增資二萬元，合計股本共十六萬元（八千股），在當時是一個不大不小的出版機構。^②

廣智書局原定名文明書局，於光緒二十七年四五月間開始籌備，十一月間正式營業，改名廣智，取廣為傳播智識之意。^③局址在上海英租界南京路同樂里，（以後遷棋盤街，再遷江西路）一切籌劃由梁啓超主持，惟因梁氏以待罪之身不便出名，只是幕後指揮，名義上由華僑馮鏡如^④全權負責，擔任發行人。黃慧之^⑤任總經理，駐橫濱總管財務。何天柱^⑥駐上海，負責實際經營之責。開創不久，因「場面頗好」，^⑦又在北京和廣州設立分局，自有印刷廠一間。

廣智經營的方式，第一為譯書，從事西方文化之介紹，第二出版科學應考指南，以應士人需要，並希望自此類書籍中獲得利潤，發展前項目標。由此可知該局以譯印為主。

① 據新民叢報十八號刊載發放股息廣告，廣智股東散布海內外各地，主要股東計有：橫濱黃慧之，舊金山謝星樞，硤崙李美近，碧加雪地梁鉅，個郎謝良川，域多利李福基，遮路頓鄭亮，香港鄭壽民，檀香山甄景雁，羅省枝利黃翰之，舍路胡枝南，巴拿馬潘安民，溫哥華葉星南，西澳洲劉章軒，華利號，北京有正書局，廣州開明書局等。

② 丁文江編，梁任公先生年譜長編初稿，（世界書局，臺北，民國四十七年）頁464。

③ 「廣智書局歷史」，國民日日報（一九〇三年八月十七日）。

④ 馮鏡如為革命史家馮自由之父。馮氏為旅日華僑，對於華僑教育十分熱心，曾在橫濱創辦僑校。因為主持華僑教育，與孫中山先生、康有為、梁啓超等均有往還，與梁啓超的關係尤為深厚。馮自由早年拜及梁氏門下，在其東京高等大同學校攻讀。以後馮自由因為嚮往革命，改而追隨中山先生。但馮鏡如始終態度溫和，與康梁合作如一。（詳簡又文，「馮自由傳」，革命先烈先進傳，〔臺北，民國五十四年〕頁535-549）。

⑤ 黃慧之為梁啓超之朋友，其背景不甚明悉。

⑥ 何天柱字擎一，為梁啓超的及門弟子，極得信任。何氏頗有才幹，以上海福紐地位，常為梁氏與國內士人聯絡之穿針引線者。

⑦ 丁文江編，梁任公先生年譜長編初稿，頁225。

清季譯書事業，影響時代急遽變遷。但甲午（1894）之前的西書中譯，多由傳教士和官府推動，參差不一，且有不合時代需要者。^⑧二十世紀開始，留日風氣大開，翻譯日文書籍，蔚為風氣，頗著成效。^⑨維新派尤其嚮往明治中葉以後的新興朝氣，認為日本可資借鏡，熱心介紹維新事實，大量翻譯日文書籍，梁啟超即為一例。梁氏初到日本，發覺日文書籍之言西學者，觸目皆是，「若行山陰道上，應接不暇。」^⑩「五年前患無書可讀，無事可佐；五月以來，則患應讀之書太多，但覺目不暇給矣。」^⑪他認為「日本自維新三十年來，廣求智識於寰宇，其所譯所著有用之書，不下數千種，而詳於政治學、資生學、智學、羣學。」^⑫如果能略取其中重要者，轉譯中文，國人必然受益不淺。梁氏因此主張譯書，這是廣智書局翻譯日文西文書籍宗旨的由來。

據粗略估計，廣智所出翻譯圖書不下二百餘種。以日文為藍本之著作，所占比例最大，近二百種之多。以類別言之，政治、經濟、哲學、地理、歷史等份量最重，文學、自然科學次之，應用科學又次之。翻譯者大多為留日學生，較知名者有麥氏兄弟（孟華，仲華，鼎華），^⑬梁氏兄弟（啟超，啟勳），^⑭章炳麟，^⑮馮自由

⑧ 梁啟超謂：「所譯未必彼〔西方〕中之善本也，即善本也，而彼中群學，日新月異，新法一出，而舊論輒廢。其有吾方視為瓊寶，而彼久吐棄不屑道者，比比然也。即不如是，而口授者未必能無失其意也，筆授者未必能無武斷其詞也。」所以馬建忠嘗言：「今之譯者，大抵於外國之語言，或稍涉其藩籬，而其文字之微辭奧旨，與夫各國之所謂古文詞者，率茫然未識其名稱；或僅通外國文字言語，而漢文則蠢陋鄙俚，未窺門徑，使之從事譯書，閱者展卷未終，俗惡之氣，觸人欲嘔；又或轉請西人之稍通華語者為之口述，而旁聽者乃為彷彿摹寫其詞中所欲達之意，其未能達者，則又參以己意而武斷其間，蓋通洋文者，不達漢文，通漢文者，又不達洋文，亦何怪乎所譯之書，皆駁雜迂說，為天下識者鄙夷而訕笑也。」（梁啟超，「變法通議」，時務報，第二十七冊；馬建忠，適可齋記言，卷四）；參看本期王樹槐著：「基督教教會及其出版事業」一文對教會譯書有進一步之介紹。

⑨ 留日風氣及繙譯日文書籍，參看本期王樹槐著。（見註8）

⑩ 「汗漫錄」，清議報，第二十六冊。

⑪ 「批東京高等大同學校功課學生劄記」，清議報，第三十冊。

⑫ 「論學日本文之益」，清議報，第十冊。按資生學即經濟學，羣學即社會學。

⑬ 麥氏兄弟直接間接皆康有為之弟子，梁啟超的至交。

⑭ 梁啟勳於光緒末年留學美國芝加哥大學。

⑮ 章炳麟與梁啟超原為至交，後以思想激進溫和不一，章氏從事革命，梁氏主張立憲，遂分道揚鑣。

，趙必振，^⑥羅伯雅^⑦等，譯本今已不多得見。根據廣智書局所刊登不甚完全之廣告，（散見新民叢報，國風報）若干譯書，或有著者，或有譯者，或僅得書名而不知著者譯者為誰。本文附列書目，分別以翻譯、自著、譯著不詳歸類，以見廣智出版物一斑。

從這一紙書目來看，談政治者，幾凡君主民主政治，乃至於社會主義，無所不包。談經濟者，亦頗以開物成務為目標。歷史、地理、哲學書籍，多一時之選。自然科學，介紹物理、化學、數學，使教科書內容為之一新。文學、小說也涵有「熏浸刺提」之意。這些書籍大多取自日人著作，西籍亦多以日文翻譯為藍本。國人自著更不乏取材日文跡象。如此可以得見甲午之後日本對中國的影響。

日本在幕末時期，（十九世紀中葉）仁人志士已有圖存圖強的要求，維新氣象已經顯露。明治維新開始，留學歐美的風氣大盛。明治中期，名家輩出，他們影響日本發展的去向。例如吉田松陰的尊王攘夷論，導致國家統一觀念；福澤諭吉一派的啓蒙運動，普遍激發日本人民的愛國熱忱；大隈重信及其門生市島謙吉、天野為之、高田早苗、小野梓等，盡粹教育界所發生的影響，更是不可估計。留學歸來的中江兆民，翻譯盧梭的民約論，努力提倡民權自由，享「東方盧梭」的盛名。中江的門生幸德秋水進而提倡社會主義，最後走向無政府主義，影響激進思潮在東方發展，極為深遠。其他留學歐美者，諸如有賀長雄對法學界的影響，柴四郎的政治小說普及人民的政治觀念，和田謙三的實業經濟論，元良勇次郎的倡導心理學，都可以說是近代東方的先進學者。

由於這些人對日本發生了重大的影響，中國留日學生又嚮往其維新成就，便大量介紹這些日本名家的著作。廣智書局對前述諸家作品的翻譯，可以看出清季譯書的去向。當然，我們無法估計廣智書局及其同時代其他書局所出版的譯品究竟發生了多少影響，但清末的迅速蛻變，出版界有其推動作用是無可置疑的。

再以廣智書局的撰述人而論，他們受日本思想界的影響也是可以確定的。梁啓超為廣智所撰的書籍最多，也是廣智的暢銷作家。梁氏受日本學者的影響，嘗說因

^⑥ 趙必振，湖南人，曾參加自立軍，著有「自立會事迹略稿」一書。

^⑦ 羅伯雅為康有為弟子之一。

爲讀到中村正直的西國立志篇，則據以著自助論；讀到深山虎太郎的草茅危言，則據以撰寫草茅危言；受加藤弘之的進化論著的影響，則撰寫強權論；受德富蘇峯的靜思錄的影響，則譯其「無名英雄」一書。¹⁸ 梁啓超如此，其他作家可想而知。

維新派不主張革命，他們立意介紹君主立憲的思想，¹⁹ 但禁不住時代的左右，他們也介紹了激進思想的作品，無形中鼓勵了清末的革命趨勢。在廣智的出版品中，亦不乏社會主義的書籍。中國日後受社會主義（包括無政府主義，虛無主義，馬克斯主義等）的激盪，在這時已種下了因子，這是康梁所始料不及的。就當時而論，廣智書局所介紹的西方知識，對中國的現代化是有影響的。所謂現代化，蓋不出政治的革新，經濟的開發，文化價值的重估。廣智對這三方面的貢獻，都佔有相當的份量。

廣智書局所出版的書籍，無論翻譯或專著，皆含有相當特色，對時代有其貢獻。但是廣智經營不善，尤其財務管理不得其人，因此，除了第一年稍有盈餘，以後即呈虧損狀態。所謂經營不善，原因之一，蓋受時勢變遷的影響。該局於光緒二十八年編印大批科舉應考指南，價值三萬餘元。不幸兩年之後科舉制度廢止，大批應考指南不能脫手。此一損失實非廣智所能負擔，轉而變成債務，一蹶不振。²⁰

財務賬目不清尤爲廣智失敗之主因。該局股本名爲十六萬元，實際上携往上海的股本僅得六萬。²¹ 黃慧之駐東京掌理財務，其人品行不端，竟乘梁啓超遊美期間（光緒二十九年至三十年）挪用巨款。梁雖遣歸催促交還款項，黃雖交還部份，然欠下三萬餘元，終於化爲烏有。梁雖痛悔不能識人，然已陷廣智於週轉不靈。²² 再加上梁啓超本人亦挪用股款二萬元支持新民叢報，²³ 廣智益呈不支現象。

廣智所譯西書固然頗有銷路，然暢銷品仍以梁啓超的著作爲主。梁氏筆端富有

¹⁸ 詳見張朋園，梁啓超與清季革命，頁39。

¹⁹ 例如那特徑之政治學，市島謙吉之政治原論，松平康國之英國憲法史，天野爲之之英國憲法論，小野梓之國憲汎論等書，廣智列爲鼓吹立憲之重要讀物，散見宣統二年國風報。

²⁰ 丁文江編，梁任公先生年譜長編初稿，頁298。

²¹ 丁文江編，梁任公先生年譜長編初稿，頁464。

²² 丁文江編，梁任公先生年譜長編初稿，頁298。

²³ 丁文江編，梁任公先生年譜長編初稿，頁254-260。

魔力，時人稱其為言論界之驕子，一書問世，即風靡士林。但梁氏受清廷敵視，廣智不能獲得官府的保護。不法書商洞悉其中種切，公然侵害廣智版權。一本好書印出，不待銷路打開，往往即被翻刻盜印，貶價奪市。他人貶價，自身亦不得不貶價，而成本既重，貶價之後必然虧蝕，此又造成不振的原因。^{②④}

科舉廢後，學校教科書最為盛行，然教科書必須先經學部審定乃得印行。光緒三十二年以後，學部又自編自印教科書，書商利潤轉輕。廣智雖有速成師範講義叢錄，^{②⑤}法政速成科講義錄^{②⑥}等頗受重視的教科書三數種，然所獲利潤極為有限。

再如負擔唐才常的遺族生活費用，^{②⑦}書市不易獲利，^{②⑧}諸種原因，廣智處境益加困難。

所以廣智自始即呈不景氣，雖經光緒三十年（1904）的改組增資，剔出黃慧之等不良份子，^{②⑨}改以梁蔭南任總經理，^{③①}然情況不見好轉，負債二萬元之巨。^{③②}不僅股息不能發放，^{③③}還需要康有為每年匯款接濟。康有心「籌一巨款」救之，^{③④}於光緒三十二年（1906）匯墨銀約四萬元，^{③⑤}以後每月平均支持千元，但是廣智營業

②④ 丁文江編，梁任公先生年譜長編初稿，頁260，298。新民叢報刊有請勿競爭繙譯之廣告，二十四號明白指出有不法書商翻刻翻印廣智出版圖書。

②⑤ 自日文繙譯，有教育與國家、教育學原理、小學校規則、中學校規則、師範學校規則、地理學等編。

②⑥ 日人梅謙次郎著，有法學通論、民法、商法、行政法、刑法、國際公法、國際私法、裁判所構成法、民刑訴訟法，經濟學，財政學，監獄學等編。

②⑦ 唐才常死難後，其遺族生活由廣智書局供給，月撥一百元，（光緒三十四年以後減為九十元）醫藥費用亦由廣智清付，總計十餘年間廣智支出約一萬元。（丁文江編，梁任公先生年譜長編初稿，頁298-299）

②⑧ 全上，頁298。

②⑨ Jung-Pang Lo, *K'ang Yu-wei, A Biography and Symposium* (The University of Arizona Press, Tucson, 1967) p. 196.

③① 丁文江編，梁任公先生年譜長編初稿，頁464。

③② 全注29，頁200。

③③ 廣智先後開市十四年，發股息四次，第一年一萬元，第二年一萬六千元，第三年一萬六千元，第四年一萬二千八百元，以後則不再有息。（全注30）

③④ 丁文江編，梁任公先生年譜長編初稿，頁210。

③⑤ 全上，頁254。

不振，所匯款項，不過維持而已。何天柱在上海苦苦支撐，厭厭無有生氣，康、梁痛歎廣智變成了維新會的「贅疣」。^⑤

由於廣智不能發放股息，股東大為不滿，有人提出及時改善之要求。^⑥改組之後不見起色，海外股東大譁，以致影響到維新會的內部團結。下面選錄康有為致梁啟超函一件，可以得見一斑：

「廣智停息事，譁怒不可思議，（廣智尙有多不妥事）加中〔加拿大〕三埠尤甚。既大罵汝，因攻我，（凡百數十函，本欲收拾寄汝，計汝已知，不復擾汝心事矣。）設迫不可聞。〔李〕福基似發狂。汝又前誤有新民叢報事復函，致為口實，吾無可解。以是語太甚，不能不盛怒責之，然恐其決裂矣。惟不責之，其語無狀，動云自立，甚難聞之。廣智事，實吾黨理虧，不能不了之，明甚。決定大頂其股以了此。」^⑦

康有為想用頂股辦法來解決廣智，然終未見成為事實。李福基等威脅退出維新會自立門戶，康對此極為憂慮，嘗云：「每念廣智，憂心如擣。」^⑧又云：「廣智餘波一至於此，可不慎歟。」^⑨李福基等在加拿大首先表示不滿，以後擴大各地，維新會會員之離心者，日甚一日，最後引發黃寬焯之侵吞墨西哥電車及土地，^⑩造成維新會潰散主要原因之一。

廣智書局繼續維持，一方面靠康有為的接濟，梁啟超的暢銷書苦撐場面，另一方面得熊希齡暗中扶助，代籌緊急款項維持，得以暫不倒閉。（廣智一旦不支，維新會之另一宣傳機關——時報——亦將不保。）但到了宣統二年（1910），廣智積弊已深，康的海外事業亦已失敗，接濟廣智款項多出於高利貸。^⑪辛亥以後，廣智的處境更為不利，拖到民國四年，再也拖不下去。

民國五八年四月稿

^⑤ 丁文江編，梁任公先生年譜長編初稿，頁260。

^⑥ 「劉汝興致任公會長函」謂：「廣智年結又不見出，授人以議，惟公之計，不若由海外派一親信可靠之人主持書局，每年年結利息，早日出清，免使同志疑慮。」（全上，頁199。）

^⑦ 全上，頁271。

^⑧ 全上，頁210。

^⑨ 全上，頁271。

^⑩ 按李福基及黃寬焯均為旅美洲富有華僑。

^⑪ 丁文江編，梁任公先生年譜長編初稿，頁328。

總類

著類	原文	著者	譯者	書名	出版年代	備考
編譯 國人著	日	福澤諭吉		談叢	1903	
	日	吉田松蔭		松蔭文鈔	1909	
		梁啓超編		清議報全編	1901	
		梁啓超編		湘報文編	1902	
		梁啓超編		湘學報彙編	1902	
		梁啓超		飲冰室文集	1903	
		曾國藩		求益齋日記類鈔	1909	

政治類

著類	原文	著者	譯者	書名	出版年代	備考
編譯	法日	喇京	馮自由譯	政治學(上)一國家編	1901	域魯威爾遜普林士敦大學教授(文學士)論自希臘羅馬至近世歐美之憲法行政法地方制度等 滿洲問題取自日本材料及梁啓超之論說 代售
			章炳麟校	政治學(中)一憲法編	1901	
	美日	靈綬	廣智書局	十九世紀世界之政治	1901	
				市島謙吉	政治原論	
	瑞士日	伯倫知理	趙必振	國家學綱要	1901	
				特六三郎	東西將來大勢論	
	日日	小野梓	麥孟華	國憲汎論	1901	
				松平康國	英國憲法史	
	日日	天野爲之	吳銘	英國憲法論	1901	
				十九世紀大勢變遷通論	1902	
	日美	幸德秋水	趙必振	廿世紀之怪物一帝國主義	1902	
				威爾遜	政治汎論	
	日日	加藤弘之	愛國逸人	日俄戰後滿洲處分案	1905	
				愛米爾拉	愛國精神論	
	法德	拉炭爾禮	羅伯雅	共和政體論	1905	
				那特硯	政治學全編(上中下)	
日日	加藤弘之	愛國逸人	天則百論	1905		
			愛米爾拉	愛國精神論	1902	

國 自 人 著	日	織田萬	梁鄭陳	棟篋年	法國行政法	1907	
	日	高田早苗			政治汎論	1908	
	口	渡邊千春	梁武性	公館人	現今中俄大勢論	1903	
	德	摩哈孫	骨主	斌輝	虛無黨真象	1907	
	美	魏禮森	吳范		支那	1903	
		梁啓超			現今國家大勢論	1901	
		梁啓超			飲冰室自由書	1901	
		梁啓超			中國魂	1901	
		周遠			憲法精神	1901	
		周遠			萬國憲法志	1901	
		林繁			揚子江流域現勢論	1901	林繁爲留日學生， 本書論揚子江流域 之商務及現勢。
		馮邦幹			萬國官制志	1901	
		梁啓超			近世歐洲四大政治家	1902	霍布士、洛克、孟 德斯鳩、盧梭。
		梁啓超			康南海	1903	
		康有爲			官制議	1905	
		强聒齋			策論新選	1903	
		梁啓超			中國之武士道	1905	
		梁啓超			美國華工禁約紀	1904	
		歐渠甲			新廣東	1905	代售，原爲新民黨 報社印行
		楊度			粵漢鐵路議	1905	代售
		胡林翼等			三名臣書牘	1909	(胡、曾、左)
		郭嵩燾等			三星使書牘	1909	(郭嵩燾、曾紀澤、 薛福成)
		梁啓超			新民說	1909	
		何翹高			藏語	1909	關於清末西藏之經 營
		梁啓超			飲冰室政治論集	1903	
					明治政治史	1901	
					政治學綱要	1902	
					最新萬國政鑑	1902	
				愛國精神談	1902		
				十九世紀大勢略論	1902		
				日本現勢論	1902		

譯 著
人不詳

			地方自治論	1902	
			庚子北京事變照相全冊	1902	
			地方自治論	1902	
			政治學新論	1905	
			東亞將來大勢論	1905	
			自治日記	1905	
			十九世紀四大政治家學說	1905	
			義務論	1905	
			未來戰國志	1905	
			支那問題	1905	
			各國種類考	1905	
			步兵操典	1905	
			自助論	1905	
			義和團戰爭圖	1905	
			政教進化論	1908	
			憲政新志	1909	
			萬國官制志	1909	

法律類

著類	原文	著者	譯者	書名	出版年代	備考
繙譯 著者不詳	日日日	鈴木 木郎	廣智書局	法學通論	1901	取自日文日本公法學 代售
		鈴喜 一郎		國際公法志	1901	
		小滋 次郎		監獄學	1909	
		河 郎		公法談話	1905	

經濟類

著類	原文	著者	譯者	書名	出版年代	備考
繙譯 國人著	日	織田 一	蔣 方	中國商務志	1901	有工程大綱、公司法、建築管理、鐵路學說等篇。
		胡 □ □		中國鐵路指南	1904	
		馮 邦 幹		萬國商務志	1902	

財政類

著類	原文	著者	譯者	書名	出版年代	備考
編譯 國 目 著 人 著 譯 著 人 不 詳	日 日	林 三郎 東邦協會 梁 啓超 梁 啓超 康 有爲		歐洲財政史	1901	
				中國財政紀略	1901	
				中國國債史	1905	
				飲冰室財政論集	1903	
				金主幣救國論	1909	
				工商理財要術	1905	

社會學類

著類	原文	著者	譯者	書名	出版年代	備考
編譯 著 人 不 詳	日 日 日 日 日 日	有賀長雄		族制進化論	1901	分人羣發生、人羣盛衰、國家盛衰三編，上二論取斯賓塞之學說為主。
				社會進化論	1901	
		岸 本 能 武 太	章 炳 麟	羣學	1901	原名社會學
		村井知至	羅 大 維	社會主義	1905	
		福井準造	趙 必 振	近世社會主義	1905	德意志之社會主義，主要介紹馬克斯主義及歐洲各國社會主義現狀。
		西 川 光 次 郎	周 百 高	社會黨	1903	平民結為黨派對抗朝廷，工人挾制業主，又稱虛無黨
				人羣進化論	1903	
				社會學提綱	1905	
				社會改良論	1902	

歷史類

著類	原文	著者	譯者	書名	出版年代	備考
編譯	日	高山次郎		日本維新三十年史	1901	
	日	市瓊次郎		支那史要	1901	
	日	田口卯吉		中國文明小史	1901	
	日		汪國屏	新選日本史問答	1901	
	日	柴四郎	麥鼎華	埃及近世史	1901	
	日	松平康國	梁啓勳譯 梁啓超案語	世界近世史	1901	
	日	山本喜雄	麥孟華	俄羅斯史	1901	
	美	扎遜	麥仲華	歐洲十九世紀史	1902	謂以此書代替麥肯西之泰西新史寬要
	日	岩崎三策	趙必振	世界十二女傑	1902	
	日	堂寄風林		泰西事物起源	1902	
	日	佐藤弘		俄國蠶食亞洲史話	1902	
	日	吉潤二郎		鐵血宰相傳	1902	
	日	民友社		十九世紀歐洲文明進化論	1902	
	法	德比璠兒	張通煜	世界進化史	1903	
	美	佛蘭斯遜	梁啓勳 程斗	今世歐洲外交史 血史	1904 1905	暗殺史，自羅馬至二十世紀，共三十人之暗殺案。譯者均為芝加哥大學學生
日	博文館	秦嗣宗	日俄戰役外交史	1907		
日	柳井綱齋	陳文	希臘獨立史	1902		
國人著	日			支那史	1908	
		梁啓超		李鴻章	1901	
		梁啓超		意大利三傑傳	1903	
		梁啓超		中西偉人傳	1903	班定遠、張博望、馮蘇士、意大利三傑，羅蘭夫人。
		康有為		法蘭西革命史	1905	
		潘博		中國名相傳	1909	
		捫蝨虎		中國近世秘史		明以來軼事八則，著者原名韓文舉。
	梁啓超		鄭成功傳	1905		
	梁啓超		中國六大政治家	1907	管子、商君、諸葛武侯、張博望、李衛公、王荆公。	

譯著人 不詳	政治政黨小史	1902	哥倫布、克林威爾 、大彼得、俾斯麥 、華盛頓、加富爾 、拿破崙、西鄉隆 盛
	日本維新慷慨史	1902	
	俾斯麥傳	1902	
	加里波的傳	1902	
	泰西政治學者列傳	1902	
	世界八傑賸	1901	
	英吉利史	1903	
	英國制度沿革史	1905	
	粵漢鐵路交涉秘密檔案	1905	
	越南亡國史	1905	
	尹藤博文	1905	
	拿破崙	1905	
	班定遠平西域	1905	
	萬國人物傳記類纂	1909	
	粵軍志（洪楊起義史）	1904	
	支那四千年開化史	1905	
	秘史叢刊		
	萬國史綱		
	支那古今沿革考		

地理類

著類	原文	著者	譯者	書名	出版年代	備考
編譯 國 自 人 著	日	橫山 次郎	克 齋	地球之過去及未來	1902	五彩
	日	山越隆平		滿洲旅行記	1902	
	日	岸田吟香		中外方輿地圖	1901	
	日	黑龍會 測繪		最新滿洲圖	1901	
	日	岸田吟香		坤輿全圖	1901	
	英	約翰遜		世界大地圖	1901	
		康有為		歐洲十一國遊記	1904	
		梁啟超		新大陸遊記	1904	
		梁啟超		新地理	1903	
		鄭其照		地球五大洲全圖	1907	

詳人著
不譯

東亞各港口岸志	1901
外國地理問答	1901
世界兩半球圖	1902
美風歐雨錄	1905
揚子江航路記	1908
世界諸國名義考	1908
暗射世界大地圖	1901
中國暗射地圖	1901
中國十八省地圖	1901
東西新地圖	1901
極東地圖	1901
東西三國地圖	1901
徑尺地球儀	1901
最近揚子江之大勢	1905
萬國地理志	1905
地球與彗星之衝突	1905
蒙古地誌	1905
西伯利亞大地誌	1905
皇朝輿地沿革考	1905
大清現勢圖	1905
中國二十一省圖	1905
清國練習用白地圖	1905
大清帝國全圖	1905
漢譯世界全圖	1907
大清統一分圖	1907
支那帝國明細圖	1907
兩半球圖	1907
清國地形地圖	1907
中國商業地理	1907
支那古今沿革考	1905

教育類

著類	原文	著者	譯者	書名	出版年代	備考
繙譯 著者不詳	日	飯田三 規矩三 中江力造	麥鼎華	教育學史	1903	
	日			修學篇	1901	
	日			中等教育論理學	1902	
				美國遊學指南	1903	
				實驗小學校管理法	1901	
				心理學教育論	1902	
				心理學摘要	1905	
				論理學	1903	
				家政學	1903	
				學生讀書法	1904	
				教育之精神	1902	
				德育及體育	1905	
				女學生	1905	
				教育學問答	1905	
				心理教育學	1902	
				格式特殊教育	1905	
	日本小學教育制度	1905				
	教育家言	1905				
	萬國教育通考	1905				
	尋常小學修身書	1905				

教科書類

著類	原文	著者	譯者	書名	出版年代	備考
繙譯	日	元長 勇次郎		泰西史教科書	1901	
	日	和山 垣謙三		經濟教科書	1902	
	日	元長 勇次郎		倫理學教科書	1901	
	日	速成師範		速成師範講義錄	1902	有教育與國家、教育學原理、小學校規則、中學校要則、師範學校要則、地理學等篇。

英	關脫門	曹	商業教本	1901	
日	和垣謙	會	經濟教科書	1901	
日	近會次	敏求齋	工業化學	1906	磁業、煉化石、砂糖、酒、紙、染料、肥皂、煤油、橡皮。
日	梅謙次郎等		法政速成科講義錄	1903	法學通論、民法、商法、行政法、刑法、國際公法、國際私法、裁判所構成法、民刑訴訟法、經濟學、財政學、監獄學。
日	南常次郎		衛生工業新論	1903	
日	橋善太郎	海天獨	最近衛生學	1903	
日	鈴木密	嘯志忒	樂典教科書	1903	
英	查斯密	會何崇	大代數學(上)	1904	Charles Smith
英	羅濱松	陳何崇	中學數學教科書	1904	
日	大幸勇吉		化學(中等教育用)	1906	
	陳文		高等數學教科書	1904	以日本樺正董著改正算術教科書為藍本
	李岳瑞		國史讀本	1908	
			京師大學堂講義	1905	
			中國地名韻語新讀本		
			世界地理教科書	1905	
			世界地理教科參考書	1905	
			萬國商業地理志	1905	
			地質學簡易教科書	1905	
			中等教育化學	1908	
			平面三角法講義	1908	
			物理學三角法講義	1908	
			中等教育物理學	1908	
			廿世紀新讀本	1905	
			改良婦孺讀本	1905	
			初等倫理教科書	1905	
			改良尋常小學讀本	1905	
			改良高等小學讀本	1905	

人著
國自

人詳
譯著不

				歌唱教授法	1905	
				教育學教科書	1908	
				高級國文讀本	1907	

衛生類

著類	原文	著者	譯者	書名	出版年代	備考
譯著 人不詳				男女生殖器病秘書	1902	
				處女衛生論	1902	
				最近衛生學	1905	
				實用衛生自強法	1905	
				學校衛生學	1905	
				男女育兒新法	1905	
				胎內教育	1901	
				學校衛生術	1908	

語文類

著類	原文	著者	譯者	書名	出版年代	備考	
國 人 著		馮鏡如		華英字典	1909		
		鄺其照		華英字典集成	1909		
		鄺其照		英文成語字典	1909		
		鄺其照		英語彙腋初集	1909		
		鄺其照		英語彙腋二集	1909		
		鄺其照		英語初階	1909		
		鄺其照		應酬寶笈	1909		
	譯著 人不詳				英法德日中五國語言合璧	1902	
					英和辭典	1902	
					英華學生會話	1904	
					英華商賈會話	1904	
					華英二十世紀讀本	1905	
					初級英文範	1905	
					新法英語教科書	1906	
					中學文法教科書	1907	

小說類

著類	原文	著者	譯者	書名	出版年代	備考	
編譯	法	焦威爾士 威爾士	披髮生	離魂病	1903	偵探小說	
			梁啓超	十五小豪傑	1903	小說，原名兩年間暑假，以森田思軒所譯日文「十五年」為藍本	
國自	法 英 法	嘉寶爾 無韻齋 主齋人 嘉寶爾	吳研人	電術奇談	1905	小說	
			陳鴻壁	偵探小說一百十三案	1909		
			陳鴻壁	妖塔奇談	1905	偵探小說	
	法	嘉寶爾	陳鴻壁	女子偵探薛蕙霞	1909		
			張默	尸光記	1909	科學小說	
			南野洗子	青年鏡	1904	小說	
	英 英 德 法	哈葛德 哈葛德 摩哈孫 鮑福	能荷女士	鐵假面	1907	小說	
			惜花主人	劫花小乘	1907	小說	
			惜花主人 芳華館 主館人	花月香城記 虛無黨真相	1907	小說	
	人著	日	鳳仙女史 海天嘯 士著臥 浪士譯	周新齋	毒蛇圈	1901	偵探小說 (Fortunedu Boisqobey)
				鳳仙女史	地中秘	1906	偵探小說
				海天嘯 士著臥 浪士譯	女媧石	1905	小說
				玉琴齋 主齋人	回天綺談	1905	小說
春夢生				維新夢	1905	小說	
吳研人				中國偵探案	1906		
吳研人				二十年目睹之怪現狀	1907	小說	
吳研人				繪圖最近社會齷齪史		代售小說	
吳研人				恨海	1907	寫情小說，以八國聯軍為背景。	
吳研人				九命奇冤	1907	偵探小說	
譯者不詳				極樂世界	1905	小說	
				小說集新	1905		
				俠勇兒	1905	偵探小說	
				偵探案集刻	1907		
				殲仇記	1907	小說	
		情魔	1906	偵探小說			